

**Biolife****DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

NOVOBIOCIN MKTT SELECTIVE SUPPLEMENT

REF 4240047 10 x 5 mL

Freeze-dried selective supplement for the isolation of *Salmonella* spp. / Supplemento selettivo liofilizzato per l'isolamento di *Salmonella* spp. / Supplément sélectif lyophilisé pour l'isolement de *Salmonella* spp. / Gefriergetrocknetes Selektiv-Supplement zur Isolierung von *Salmonella* spp. / Suplemento selectivo liofilizado para aislamiento de *Salmonella* spp. / Lyophiliserat selektivt supplement för isolering av *Salmonella* spp. / Suplemento seletivo liofilizado para o isolamento de *Salmonella* spp.

Λυοφιλοποιημένο εκλεκτικό συμπλήρωμα για τον προσδιορισμό *Salmonella* spp..

CONTENTS/CONTENUTO/PRESENTATION/PACKUNGSINHALT/CONTENIDO/ INNEHÅLL /CONTEÚDO/ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
10 VIALS FOR 500 ML OF MEDIUM / 10 FLACONI PER 500 ML DI TERRENO / 10 FLAÇONS POUR 500 ML DE MILIEU / 10 RÖHRCHEN FÜR 500 ML NÄHRBODEN / 10 VIALES PARA 500 ML DE MEDIO/ 10 AMPULLER, VARJE AMPULL ANVÄNDS TILL 500 ML MEDIUM / 10 FRASCOS PARA CADA 500 ML DE MEIO/10 ΦΙΑΛΙΔΙΑ, ΕΚΑΣΤΟ ΓΙΑ 500 ML ΜΕΣΣΟΥ.

VIAL CONTENTS

Novobiocin 20 mg

DIRECTIONS Dissolve the contents of one vial with 5 mL of sterile distilled water under aseptic conditions. Mix gently to dissolve. Add to 500 mL of MK Tetrathionate Broth Base ISO Form. (REF 401745) cooled to 45-50°C. Add 10 mL of Jodine Solution (REF 421501). Mix well and distribute into sterile tubes (10 mL).

CONTENUTO DEL FLACONE

Novobiocina 20 mg

ISTRUZIONI Ricostituire il contenuto del flacone con 5 mL di acqua distillata sterile con le precauzioni dell'asepsi. Agitare delicatamente per sciogliere. Aggiungere sterilmente a 500 mL di "MK Tetrathionate Broth Base ISO Form." (REF 401745) raffreddato a 45- 50°C. Aggiungere 10 mL di soluzione di iodio (REF 421501). Mescolare bene e distribuire in provette (10 mL).

COMPOSITION (PAR FLACON)

Novobiocine 20 mg

PREPARATION Reconstituer stérilement un flacon avec 5 mL d'eau distillée stérile. Mélanger doucement pour dissoudre. Ajouter stérilement le contenu à 500 mL de "MK Tetrathionate Broth Base ISO Form." (REF 401745), refroidi à 45- 50°C. Ajouter 10 mL de solution iodo-iodurée (REF 421501). Bien mélanger et distribuer 10 mL par tube.

ZUSAMMENSETZUNG JE RÖHRCHEN

Novobiocin 20 mg

ZUBEREITUNG Je Röhrchen aseptisch 5 mL steriles destilliertes Wasser zusetzen.. Das Supplement durch vorsichtiges Schwenken vollständig lösen. Das gelöste Supplement aseptisch zu 500 mL steriler, auf 45-50°C "MK Tetrathionate Broth Base ISO Form." (REF 401745), geben. Auf 42-45°C abkühlen und kurz vor Gebrauch 10 mL J-KJ Lösung (REF° 421501) zufügen. Gut mischen und in sterile Röhrchen (10 mL) abfüllen.

CONTENIDO POR VIAL

Novobiocina 20 mg

INSTRUCCIONES: Añadir de forma aséptica 5 mL de agua destilada estéril a un vial, invertir suavemente la mezcla hasta disolver. Anadir de forma aséptica el contenido a 500 mL de "MK Tetrathionate Broth Base ISO Form." (REF 401745), atemperado a 45-50 °C. Añadir 10 mL de solución de yodo (REF° 421501) Mezclar y distribuir en tubos (10 mL) estériles.

AMPULLENS INNEHÅLL

Novobiocin 20 mg

INSTRUKTIONER. Under aseptiska former löses innehållet i en ampull med 5 mL av sterilt destillerat vatten. Blandas försiktigt till en lösning. Lösningen tillsätts till 500 mL av "MK Tetrathionate Broth Base ISO Form." (REF 401745) kyles till 45-50°C. Under rena betingelser tillsätt 10 mL av "Jodine Solution" (REF° 421501). Blanda väl och tappa upp i sterila rör (10 mL).

CONTEÚDO DO FRASCO

Novobiocina 20 mg

INSTRUÇÕES. Reconstituir assepticamente o conteúdo de um frasco com 5 mL de água destilada estéril. Misturar delicadamente até dissolver. Adicionar assepticamente o conteúdo a 500 mL de "MK Tetrathionate Broth Base ISO Form." (REF 401745) resfriado a 45 – 50 °C. Adicionar 10 mL de "Jodine Solution" (REF° 421501). Misturar bem e distribuir em tubos de ensaio (10 mL) estéreis..

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΦΙΑΛΙΔΙΟΥ

Νοβοβιοκίνη 20 mg

ΟΔΗΓΙΕΣ. Ασηπτικά ανασυστήστε τα περιεχόμενα ενός φιαλιδίου με 5 mL αποστειρωμένου αποσταγμένου νερού. Αναμίξτε ήπια μέχρι διαλύσεως. Προσθέστε σε 500 mL "MK Tetrathionate Broth Base ISO Form." (REF 401745), ψυγμένα στους 45-50°C. Ασηπτικά, προσθέστε 10 mL "Jodine Solution" (REF° 421501). Αναμείξτε καλά και διανέμετε σε αποστειρωμένους σωλήνες



Biolife

**DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

STORAGE / CONSERVAZIONE / CONSERVATION / LAGERUNG / CONSERVACIÓN / LAGRING / CONSERVAÇÃO / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Store at 2-8° - When stored as directed the supplement remains stable until the expiry date shown on the label. Do not use beyond stated expiry date. / Conservare a 2 - 8°C- In queste condizioni il prodotto rimane valido fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare dopo la data di scadenza. / Conserver à 2-8°C, selon les conditions de conservation indiquées, le produit est stable jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur l'étiquette. Ne pas utiliser après la date d'expiration. / Lagerung: 2-8°C. Das Supplement ist bei vorschriftsmäßiger Lagerung bis zum aufgedruckten Verfalldatum haltbar. Verfalldatum beachten. / Conservar entre 2-8°C. Estable bajo estas condiciones, hasta la fecha de caducidad que figura en la etiqueta. No utilizar si ha caducado. / Lagras i 2-8°C. Om lagring sker korrekt håller sig supplement hela tiden fram till utgångs datumet som står antecknat på etiketten. Använd ej produkten efter utgångs datum. / Armazenar a 2-8°C. Quando armazenado nestas condições, o suplemento permanece estável até a data de expiração indicada no rótulo. Não utilizar após a data do vencimento. / Φυλάξτε στους 2-8°C. Όταν φυλάσσεται σύμφωνα με τις οδηγίες, το συμπλήρωμα παραμένει σταθερό μέχρι την ημερομηνία λήξης που φαίνεται στην ετικέτα. Μην χρησιμοποιείτε πέραν της αναφερομένης ημερομηνίας λήξεως.

**PRECAUTIONS / PRECAUZIONI / PRÉCAUTIONS / VORSICHTSMABNAHMEN / PRECAUCIONES / SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
PRECAUÇÕES / ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ**

For *in vitro* diagnostic use only. The supplement should be used only by adequately trained personnel with knowledge of microbiological techniques in the laboratory. / Solo per uso diagnostico *in vitro*. Il prodotto deve essere usato solo in laboratorio, da operatori addestrati e con conoscenze delle tecniche microbiologiche di base. / Pour usage *in vitro* exclusif. Ce produit ne doit être utilisé qu'en laboratoire par des personnels formés aux techniques de microbiologie. / Zum Gebrauch für *in vitro* Diagnostik. Nur entsprechend ausgebildete Personen mit Kenntnissen in mikrobiologischen Methoden dürfen dieses Produkt nutzen. / Uso sólo para diagnóstico *in vitro*. El suplemento debería ser sólo usado por personal adecuadamente cualificado con conocimientos de las técnicas microbiológicas en laboratorios. / Endast för *in vitro* diagnostik. Supplementet skall endast hanteras av behörig personal med kunskap om mikrobiologiska laboratorietekniker. / Somente para uso diagnostico *in vitro*. O suplemento deve ser utilizado somente no laboratório por pessoas adequadamente treinadas e com conhecimento em técnicas microbiológicas. / Το συμπλήρωμα πρέπει να χρησιμοποιείται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό με γνώση των μικροβιολογικών τεχνικών στο εργαστήριο.

WARNING / ATTENZIONE / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCION / VARNING / ATENÇÃO / ΠΡΟΣΟΧΗ

Consult the material safety data sheet before the use / Consultare la scheda di sicurezza prima dell'uso. / Lire attentivement la fiche de sécurité avant utilisation / Vor Gebrauch Sicherheitsdatenblatt lesen. / Consultar la ficha de datos de seguridad del material antes de su uso. / Kontrollera säkerhets informationen före användning / Consultar a ficha de informações sobre a segurança antes do uso. / Συμβουλευτείτε το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) πριν τη χρήση.



Biolife Italiana S.r.l. Viale Monza 272, 20128 Milano. Tel. n° 02-25209.1, Fax n° 02-2576428,
E-mail: mktg@biolifeitaliana.it ; sito Web: www.biolifeitaliana.it